

DYSON

**ASPIRATEUR BALAI
V7 MOTORHEAD**

dyson v7

Operating manual
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso

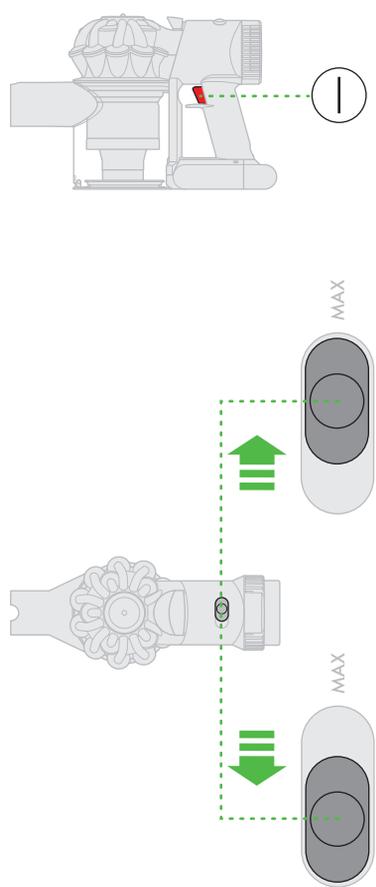
Gebruikers handleiding
Instrukcija obslugi
Руководство по эксплуатации
Priročnik za uporabo

Assembly
Zusammenbau
Montaje
Assemblage
Montaggio

Assemblage
Montaż
Сборка
Montaža



WASH FILTER
FILTER WASCHEN
LAVADO DEL FILTRO
LAVAGE DU FILTRE
LAVAGGIO DEL FILTRO
FILTER WASSEN
MYCIE FILTRA
ПРОМЫВАЙТЕ ФИЛЬТР
OPERITE FILTER



Max mode
Maximal-Modus
Modo de máxima potencia
Mode Max
Modalità "Max"
Max-modus
Tryb MAX
Режим макс. мощности
Maks. način

Powerful suction
Standard-Saugmodus
Potente succion
Aspiration puissante
Aspirazione potente
Hoge zuigkracht
Duža siła ssania
Режим высокой мощности всасывания
Visoka moč

Register online or by phone
Enregistrement par téléphone
ou en ligne
Registrierung Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Вы можете зарегистрировать Ваше
устройство на официальном сайте
www.dyson.com.ru
Registrijajte se prek spleta ali telefona



- Cet appareil contient des brosses avec des poils en fibre de carbone. Faites attention si vous touchez les poils car ils peuvent causer de légères irritations cutanées. Lavez-vous les mains après avoir manipulé les poils de la brosse.

Diagnostique – Voyants pendant la charge



Bleu allumé en continu : en cours de chargement.



Bleu clignotant - Aucun chargement - Installez de nouveau le chargeur et utilisez une autre prise. Si le témoin clignote toujours, contactez le Service Consommateurs Dyson.



Voyants éteints : chargement terminé.



Orange allumé en continu : aucun chargement, panne temporaire (par exemple, trop chaud/froid).



Rouge clignotant : panne (contacter le Service Consommateur Dyson).

Diagnostique – pendant l'utilisation



Bleu allumé en continu : marche.



Bleu clignotant : aucune alimentation, chargez la batterie.



Orange clignotant : plus de batterie, panne temporaire (ex : batterie trop froide, trop chaude).



Orange fixe : panne (contacter le service consommateur Dyson).



Rouge clignotant : panne (contacter le Service Consommateur Dyson).

Installation de la station de chargement

- Utilisez des fixations adaptées au type de mur et veillez à ce que la station d'accueil soit montée de manière sécurisée. Assurez-vous qu'aucune canalisation (gaz, eau, air) et aucun fil ou câble électrique n'est situé directement derrière la zone de montage. La station d'accueil doit être montée conformément aux réglementations et codes/normes applicables (législation locale et nationale). Dyson recommande le port de vêtements, lunettes et équipements de protection pour réaliser l'installation.

Tapis et moquettes ou sols durs

- Avant de passer l'aspirateur sur le sol, les tapis et les moquettes, lisez les instructions de nettoyage recommandées par le fabricant.
- La brosse de l'appareil peut endommager certains types de tapis ou moquettes et de sols. Certains tapis et moquettes peuvent pelucher si la brosse motorisée est utilisée pendant l'aspiration. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser l'aspirateur sans la brosse motorisée et de consulter le fabricant du revêtement de sol.
- Avant de passer l'aspirateur sur des sols cirés, comme le bois ou le lino, vérifiez d'abord que le dessous de la brosse et ses poils ne comportent aucun corps étranger susceptible de laisser des marques.

Entretien de votre appareil Dyson

- N'effectuez pas de tâches d'entretien ou de réparation autres que celles indiquées dans ce manuel d'utilisation Dyson, ou que celles conseillées par le Service Consommateurs Dyson.
- N'utilisez que des pièces recommandées par Dyson. Dans le cas contraire, la garantie pourrait être invalidée.

- Entrez l'appareil à l'intérieur. Ne l'utilisez pas et ne l'entrez pas lorsque la température est inférieure à 3 °C. Assurez-vous que l'appareil est à température ambiante avant de vous en servir.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de lubrifiant, de produit de nettoyage ou de désodorisant sur une quelconque partie de l'appareil.

Utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas l'appareil si le collecteur transparent et les filtres ne sont pas en place.
- Les poussières fines telles que la farine doivent être aspirées en très petites quantités.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets tranchants des petits jouets, des épingles, des trombones, etc., car ils risquent d'endommager l'appareil.
- Lors de l'aspiration, certains tapis peuvent générer de petites charges d'électricité statique dans le collecteur transparent ou le tube. Ces charges sont inoffensives et ne sont pas imputables à l'alimentation électrique. Pour limiter leurs effets, ne placez pas la main et n'insérez pas d'objet dans le collecteur transparent à moins que vous ne l'ayez au préalable vidé. Nettoyez le collecteur transparent avec un chiffon doux uniquement. (Reportez-vous à la section « Nettoyage du collecteur transparent ».)
- Redoublez de prudence lors de l'utilisation dans les escaliers.
- Ne placez pas l'appareil sur des chaises, des tables, etc.
- N'exercez pas de pression excessive sur l'embout de l'appareil, au risque de l'endommager.
- Ne laissez pas la brosse statique sur des sols fragiles.
- Sur les sols cirés, le mouvement de la brosse peut créer un lustrage irrégulier. Si cela se produit, essuyez avec un chiffon humide, polissez la surface avec de la cire, puis attendez que le sol soit sec.

Vidange du collecteur transparent

- Videz l'appareil dès que la saleté a atteint le niveau MAX - ne le laissez pas se remplir au-delà.
- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de vider le collecteur transparent. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche.
- Pour vider plus facilement le collecteur transparent, il est conseillé de retirer le tube et la brosse.
- Pour minimiser tout contact avec la poussière / les allergènes lors de la vidange, enveloppez hermétiquement le collecteur transparent dans un sac en plastique pour ensuite le vider.
- Pour vider la saleté, tenir l'appareil par la poignée, tirer le levier rouge vers l'arrière et soulever pour libérer le cyclone. Continuer jusqu'à ce que la base du collecteur s'ouvre et vide automatiquement la saleté.
- Retirez le collecteur transparent du sac avec soin.
- Fermez le sac hermétiquement, puis jetez-le comme un déchet usuel.
- Pour fermer, pousser le cyclone vers le bas jusqu'à ce qu'il soit dans la position normale et fermer manuellement la base du collecteur – la base émettra un « clic » lorsqu'elle sera bien en place.

Nettoyage du collecteur transparent

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer le collecteur transparent. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche.
- Retirez le tube et la brosse.
- Pour retirer le cyclone, tenir l'appareil par la poignée, tirer le levier rouge vers vous et soulever jusqu'à l'ouverture du collecteur, puis appuyer sur le bouton rouge situé derrière le cyclone et retirer le cyclone.
- Pour détacher le collecteur transparent de l'appareil, tirer sur le loquet rouge situé sur la base, faire glisser le collecteur transparent vers le bas et le retirer soigneusement de l'unité principale.
- Nettoyez le collecteur transparent avec un chiffon doux uniquement.
- N'utilisez pas de détergents, de cire ou de désodorisant pour nettoyer le collecteur transparent.
- Ne mettez pas le collecteur transparent au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que le collecteur transparent est complètement sec avant de le réinstaller.
- Pour replacer le collecteur transparent, aligner les languettes du

collecteur transparent avec les fentes sur l'unité principale et le remettre en place en le faisant glisser vers le haut jusqu'à ce que le loquet émette un « clic ».

- Faire glisser vers le bas le cyclone dans les glissières qui se trouvent sur le corps de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit dans sa position habituelle et fermer manuellement la trappe de vidange - la base sera en place lorsque vous entendrez un « clic ».

Pièces lavables

Votre appareil contient des pièces lavables qui doivent être régulièrement nettoyées. Suivez les instructions ci-dessous.

Lavage du filtre

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de retirer le filtre. Veillez à ne pas tirer sur la gâchette de mise en marche.
- Votre appareil comporte un filtre lavable, situé comme illustré.
- Pour retirer le filtre, sortez-le du haut de l'appareil en le soulevant.
- Vérifiez et nettoyez le filtre régulièrement conformément aux instructions afin de maintenir ses performances.
- Le filtre peut nécessiter des lavages plus fréquents en cas d'aspiration de poussières fines ou si l'appareil est utilisé principalement en mode d'aspiration puissante.
- Lavez le filtre uniquement à l'eau froide.
- Laissez l'eau s'écouler sur l'extérieur du filtre jusqu'à ce qu'elle soit claire.
- Pressez et tordez le filtre à deux mains pour éliminer l'excédent d'eau.
- Laissez sécher complètement pendant au moins 24 heures.
- Ne mettez pas le filtre au lave-vaisselle, au lave-linge, au sèche-linge, au four, au micro-ondes et ne le placez pas à proximité d'une flamme nue.
- Pour replacer le filtre sec, réinsérez-le dans le haut de l'appareil. Veillez à ce qu'il soit correctement inséré.

Obstructions – Coupe-circuit automatique

- Cet appareil est équipé d'un coupe-circuit automatique.
- Si un élément est obstrué, l'appareil peut s'éteindre automatiquement.
- Cette coupure survient après un certain nombre d'impulsions du moteur (c'est-à-dire qu'il démarre et s'arrête successivement et rapidement).
- Laissez l'appareil refroidir avant de rechercher les obstructions.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil du chargeur avant de vérifier l'absence d'obstructions pour éviter toute blessure.
- Éliminez les obstructions avant de redémarrer.
- Remettez en place tous les éléments et accessoires avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

Vérification de l'absence d'obstructions

Si vous entendez des bruits de pulsation dans le moteur, cela signifie qu'il y a une obstruction dans le produit. Veuillez suivre les indications suivantes pour localiser l'obstruction :

- Vérifiez que l'appareil est débranché du chargeur avant de contrôler l'absence d'obstructions. Veillez à ne pas appuyer sur la gâchette de mise en marche.
- Ne mettez pas l'appareil en marche lorsque vous vérifiez l'absence d'obstructions pour éviter toute blessure.
- Faites attention aux éventuels objets tranchants lorsque vous vérifiez l'absence d'obstructions.
- Pour vérifier la présence d'obstructions dans le corps de l'appareil, retirez le collecteur transparent et le cyclone selon les instructions fournies à la section « Nettoyage du collecteur transparent » et retirez l'obstruction. Pour de plus amples explications, référez-vous aux illustrations intitulées « Obstructions résistantes et démontage ».
- Un retrait de la brosse peut être nécessaire si vous ne parvenez pas à dégager une obstruction. Déverrouillez la fixation à côté de laquelle figure un cadenas à l'aide d'une pièce de monnaie. Éliminez l'obstruction. Remettez la brosse en place et verrouillez-la en serrant la

fixation. Vérifiez qu'elle soit solidement fixée avant d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil contient des brosses avec des poils en fibre de carbone. Faites attention si vous touchez les poils car ils peuvent causer de légères irritations cutanées. Lavez-vous les mains après avoir manipulé les poils de la brosse.
- Remettez en place tous les éléments et accessoires avant d'utiliser l'appareil.
- L'élimination des obstructions n'est pas couverte par la garantie.

Chargement et rangement

- Si la batterie atteint une température inférieure à 3 °C, l'appareil s'éteindra afin de protéger le moteur et la batterie. Ne rechargez pas l'appareil et rangez-le dans un endroit où la température est supérieure à 3 °C.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, évitez de la recharger immédiatement après l'avoir complètement vidée. Laissez-la refroidir quelques minutes.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec la batterie à plat contre une surface pour l'aider à rester froide et prolonger son autonomie et sa durée de vie.

Consignes de sécurité relatives à la batterie

- S'il est nécessaire de remplacer la batterie, contactez le Service Consommateurs de Dyson.
- Utilisez uniquement des chargeurs Dyson pour recharger cet appareil Dyson.
- La batterie est une unité hermétique qui, dans des circonstances normales, ne pose aucun problème de sécurité. Dans l'éventualité peu probable d'une fuite, ne touchez pas le liquide et respectez les précautions suivantes :
 - Contact avec la peau – peut causer des irritations. Nettoyez à l'eau et au savon.
 - Inhalation – peut causer une irritation des voies respiratoires. Respirez de l'air frais et consultez un médecin.
 - Contact avec les yeux – peut causer des irritations. Rincez immédiatement et abondamment les yeux pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin.
 - Mise au rebut – utilisez des gants pour manipuler la batterie et la mettre immédiatement au rebut, conformément aux réglementations et arrêtés locaux.

ATTENTION

La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est mal utilisée. Elle ne doit pas être démontée, court-circuitée, chauffée à plus de 60 °C ou incinérée. Tenez-la hors de la portée des enfants. Ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

Assistance en ligne

- Pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux, des vidéos et des informations utiles sur Dyson.
FR - www.dyson.fr/support
BE - www.dyson.be/support
CH - www.dyson.ch/support

Informations de mise au rebut

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Recyclez-les si possible.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
- Mettez au rebut ou recyclez la batterie conformément à la réglementation et aux arrêtés locaux.
- Mettre au rebut votre filtre usagé conformément à la réglementation en vigueur sur le territoire.

 Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour

renvoyer votre appareil usagé, utilisez les réseaux de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.

Service Consommateurs Dyson

Merci d'avoir choisi un appareil Dyson.

Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, consultez le site www.dyson.fr/support (FR), www.dyson.be/support (BE) ou www.dyson.ch/support (CH) pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur Dyson.

Vous pouvez également appeler le Service Consommateurs Dyson et leur communiquer le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat.

Si votre appareil Dyson a besoin d'être réparé, appelez le Service Consommateurs Dyson afin de discuter des différentes options disponibles. Si votre appareil Dyson est sous garantie et que la réparation est couverte, elle sera gratuite.

Enregistrez-vous comme propriétaire d'un appareil dyson

La garantie pour ce produit est de 2 ans à compter de la date d'achat. Veuillez enregistrer votre produit pour activer votre garantie dans les 30 jours suivant la date d'achat. Pour nous aider à garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer immédiatement après l'achat. Veuillez conserver la facture indiquant la date et le lieu d'achat.

Vous pouvez activer votre garantie de trois manières :

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr
- En contactant le Service Consommateurs Dyson au 0800 94 58 01.
- En remplissant le formulaire joint et en le renvoyant.

En vous enregistrant en ligne ou par téléphone, vous :

- Sécurisez votre achat avec la garantie de 2 ans sur les pièces et la main d'œuvre;
- Recevez des conseils utiles sur l'utilisation de votre appareil ;
- Bénéficiez de conseils experts de la part du Service consommateurs Dyson ;
- Être le premier au courant des dernières innovations.
- S'enregistrer en ligne ne prend que quelques minutes et vous avez uniquement besoin du numéro de série.

Garantie limitée de 2 ans

Conditions générales de votre garantie limitée de 2 ans dyson

Ce qui est couvert

- La réparation ou le remplacement de votre appareil (à l'entière discrétion de Dyson) s'il présente un défaut matériel, de fabrication ou de fonctionnement dans les 2 ans à compter de la date d'achat ou de livraison. (Si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente.)
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, ii) lorsque l'appareil est utilisé en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en Espagne, en France, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas ou au Royaume-Uni, si le même modèle est vendu à la même tension nominale dans ce pays.

Ce qui n'est pas couvert

Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :

- Des dommages accidentels ou des défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une utilisation abusive, une négligence, ou une utilisation ou manipulation non conforme aux instructions du mode d'emploi Dyson.

- Une utilisation de l'appareil à une fin autre que des travaux ménagers ordinaires.
 - Une utilisation de pièces non assemblées ou installées conformément aux instructions de Dyson.
 - Une utilisation de pièces et accessoires autres que Dyson.
 - Une erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
 - Des réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
 - Des obstructions : veuillez vous reporter au mode d'emploi Dyson pour savoir comment vérifier l'absence d'obstructions et les éliminer.
 - Une usure normale (par ex. brosse, etc.).
 - Une utilisation de l'appareil sur des gravats, des cendres ou du plâtre.
 - Une baisse de l'autonomie de la batterie liée à son âge ou à son utilisation (le cas échéant).
- En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson.

Résumé de la garantie

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure à la date d'achat).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original ou une copie de ce dernier). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou et/ou votre preuve d'achat.
- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre appareil Dyson ne prolonge pas sa période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.

Informations importantes concernant la protection des données

Lors de l'enregistrement de votre produit Dyson :

- Vous devez nous fournir des coordonnées pour pouvoir enregistrer votre produit et nous permettre de vous délivrer votre garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez l'opportunité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des informations de notre part. Si vous choisissez de recevoir des informations nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et utiliserons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site Web.privacy.dyson.com.

IT/CH

Uso dell'apparecchio Dyson

Prima di procedere, leggere le importanti istruzioni di sicurezza contenute in questo Manuale d'uso Dyson.

Funzionamento

- Non usare all'aperto o su superfici umide o per aspirare acqua e liquidi: rischio di scosse elettriche.
- Accertarsi che l'apparecchio sia rivolto verso l'alto durante l'uso e quando lo si ripone. Se l'apparecchio viene capovolto, potrebbero fuoriuscire sporco e frammenti.
- Non utilizzare durante il controllo di eventuali ostruzioni.
- Solo per uso domestico in ambienti chiusi o in auto. Non usare mentre l'auto è in movimento o mentre si guida.
- Per utilizzare l'apparecchio in modalità Max, individuare l'interruttore sulla parte superiore dell'apparecchio. Spostare l'interruttore nella posizione della modalità Max.
- Per disattivare la modalità Max, spostare l'interruttore indietro nella posizione della modalità di aspirazione potente.